



Vision of Paradise

视觉乐园

于幸泽 的艺术世界

Xingze Yu's Art World

王萌 主编

Vision of Paradise



视觉乐园

于幸泽 的艺术世界

Xingze Yu's Art World

王萌 主编

图书在版编目 (CIP) 数据

视觉乐园：于幸泽的艺术世界 / 王萌 主编. -- 北京：知识产权出版社，2014.12

ISBN 978-7-5130-3186-8

I. ①视… II. ①王… III. ①艺术评论—中国—现代—文集 IV. ①J052-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 275479 号

内容提要

此书是“寺上美术馆实验室计划（第一回）：今日绘画中的媒介与方法”当代艺术展的延伸项目“视觉乐园：于幸泽的三个世界”展览的学术深化成果的画集。该展览对留学德国的海归艺术家于幸泽做了个案研究，分解出他的三个艺术世界：一个是于幸泽作为海外求学者的“德国学院”；一个是他作为一名中国艺术教育者的“中国学院”；一个是他作为一个艺术创作者的“创作世界”。通过“视觉乐园”这个主题，画册里可以看到一个“有角度”的于幸泽。通过“缘起”和“深化”两大部分，将看到于幸泽通过“媒介与方法”的实验如何在画面上去呈现新的绘画观念对“透明”的图像表达，如何通过他个人的方法去调动气泡、圆和昆虫去营造个体的艺术气息，如何通过对象想象力的激发和“逻辑整合”去进入当代的视觉生产之中。

责任编辑：陆彩文 许 波

责任出版：刘译文

装帧设计：张伟

视觉乐园：于幸泽的艺术世界

Shijue Leyuan: Yuxingze De Yishu Shijie

王 萌 主编

出版发行：知识产权出版社有限责任公司

电 话：010-82004826

社 址：北京市海淀区马甸南村 1 号

责编电话：010-82000860-8123

发行电话：010-82000860 转 8101/8102

印 刷：北京科信印刷有限公司

开 本：880mm×1230mm 1/16

版 次：2014 年 12 月第 1 版

字 数：150 千字

网 址：<http://www.ipph.cn>

<http://www.laichushu.com>

邮 编：100088

责编邮箱：xbsun@163.com

发行传真：010-82000893 / 82003279

经 销：各大网上书店、新华书店及相关专业书店

印 张：9.5

印 次：2014 年 12 月第 1 次印刷

定 价：90.00 元

ISBN 978 - 7 - 5130 - 3186 - 8

出版权专有 侵权必究

如有印装质量问题，本社负责调换。

展览前言 Preface

“视觉乐园：于幸泽的三个世界”是于幸泽在北京举办的第一次个展，也是迄今“容量”最大的个展。所谓大，不仅指展示空间和展出作品的规模，这里叙述了于幸泽“旅德七年”和“归国七年”前后两个七年的艺术状态。

在杜塞尔多夫和卡塞尔，于幸泽在“新表现主义”大师伊门多夫先生的引导下，系统了解了博伊斯以来的“观念冒险”和“绘画重生”，领略了二十世纪西方艺术史进程中表现在德国系统中最为光辉的顶峰，也浸润于之后的德国艺术在全球化时代的艺术表征和文化动态。在德国，于幸泽开始了较为正式的艺术生涯，也成为本次展览叙事的“第一个世界”。出于对海外游子“异国经验”的切身体会，以“气泡”为绘画的表现对象和生存体验的视觉表达，那一团团看似晶莹透亮的气泡组合仿佛随时都面临安全感的彻底破裂。被泡沫包围的自画像是“真空状态”的真实写照，这是他艺术创作的“觉醒”。

自2007年归国以来，于幸泽开始了他艺术生涯的新起点，他的另外两个世界如同今天很多中国艺术家所面临的，必须面对职业生涯的“学院系统”（他同时任教于北京的中央美术学院与上海的同济大学）和艺术创作的“个体探索”。在今天的中国艺术界，学院保证了艺术家在“形式本体”和“观念新体”层面的持续性和稳定性，但也在一定层面上面临某种“集体无意识”的瓶颈，这就需要艺术家必须在学院系统的研究和教学之外积极回归到“个体与艺术”这样一个需要去“拓荒”的领域，去与“大写的艺术”对话，与自我生命的载体连同深层的精神世界去“孤独”地“追问”和“冒险”，并与今天具体的“艺术世界”的“既有惯例”形成接合并寻求突破。

于幸泽也是这样，他的“第二世界”与“第三世界”是“同时”的、相互联系的，有时又是相互分离的。在这两个相互关联的世界，于幸泽埋头创作了大量的作品，他

的绘画在中国母体这片更大的地理和文化空间中得到了扩展和推进。气泡、泡沫、充气玩具成为于幸泽绘画中的关切对象，此后他的艺术开始扩展到对当代视觉物象的“生产”和当代视觉视像可能性和想象力的“激发”，包括用圆、泡和蝴蝶等元素所营造起来的“气息”去捕捉充斥于今天这个信息时代人们日常经验中的名人、儿童世界，非日常经验中的视觉空间和超乎甲克类动物的“逻辑重组”。这不仅创造了切近当代人时代感官的视觉，也超出了日常经验范畴中的“视觉逻辑”和“物象逻辑”，从而抵达一个图像与绘画、经验与超越、个体与时代相互启发的“视觉生产”的“艺术乐园”。如果从“变”与“不变”的切割视角看他的“不变”，那就是在于幸泽艺术关切和想象力激发的“变奏”中，贯穿其中的“气息”和“趣味”是不离其宗的，于幸泽仿佛“游乐”在一个属于自己领地的“视觉游乐场”。

本次展览的叙事结构由三个部分组成，以影像视频为回顾和梳理的两个世界（在德国求学作为个人艺术的开始和归国后在中国两所学院从事艺术研究和教学的两个“学院世界”）构成了于幸泽个展中与“今天”形成对话的“策展提醒”，希望对他的“第三世界”，也是展览最重要部分的“创作世界”形成逆袭、关联和清理，从而形成“策展的介入与对话”，这种介入是“自然”的，“对话方式”也是“提示性”的，希望对艺术家的艺术探索和生存环境进行随机交流，并对未来形成一种指涉和提醒。

对于当代中国这个“文化体”，它的艺术未来取决于像于幸泽这样的年轻艺术家，他们目睹了20世纪最后20年“星星画会”与“新潮运动”的冲击与荒诞，观察到之后兴起的“实验艺术”在“锋芒”与“极端化”上的得失，亲历“新学院系统”的当下转型，并对中国社会的时代变迁拥有与“前代”不同的视角和立场，他们所具备的能力和潜力应当被“提醒”到“意识”的日程表，对21世纪的新时代形成属于自己的“自为”和“担当”！

让我们暂且在于幸泽“三个世界”的“视觉乐园”中休憩吧，对于未来，会有很多期待！

王萌（艺术批评家、策展人，中国美术馆）

2014年3月24日

目录

Index

壹	缘起：于幸泽的北京个展	7
贰	深化：于幸泽的创作世界	17
叁	附录：评论精选艺术简历	145

Vision of Paradise



视觉乐园

于幸泽 的艺术世界

Xingze Yu's Art World

王萌 主编

寺上美术馆
SI SHANG ART MUSEUM

知识产权出版社
全国百佳图书出版单位

图书在版编目 (CIP) 数据

视觉乐园：于幸泽的艺术世界 / 王萌 主编. -- 北京：知识产权出版社，2014.12

ISBN 978-7-5130-3186-8

I. ①视… II. ①王… III. ①艺术评论—中国—现代—文集 IV. ①J052-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 275479 号

内容提要

此书是“寺上美术馆实验室计划（第一回）：今日绘画中的媒介与方法”当代艺术展的延伸项目“视觉乐园：于幸泽的三个世界”展览的学术深化成果的画集。该展览对留学德国的海归艺术家于幸泽做了个案研究，分解出他的三个艺术世界：一个是于幸泽作为海外求学者的“德国学院”；一个是他作为一名中国艺术教育者的“中国学院”；一个是他作为一个艺术创作者的“创作世界”。通过“视觉乐园”这个主题，画册里可以看到一个“有角度”的于幸泽。通过“缘起”和“深化”两大部分，将看到于幸泽通过“媒介与方法”的实验如何在画面上去呈现新的绘画观念对“透明”的图像表达，如何通过他个人的方法去调动气泡、圆和昆虫去营造个体的艺术气息，如何通过对象想象力的激发和“逻辑整合”去进入当代的视觉生产之中。

责任编辑：陆彩文 许 波

责任出版：刘译文

装帧设计：张伟

视觉乐园：于幸泽的艺术世界

Shijue Leyuan: Yuxingze De Yishu Shijie

王 萌 主编

出版发行：知识产权出版社有限责任公司

电 话：010-82004826

社 址：北京市海淀区马甸南村 1 号

责编电话：010-82000860-8123

发行电话：010-82000860 转 8101/8102

印 刷：北京科信印刷有限公司

开 本：880mm×1230mm 1/16

版 次：2014 年 12 月第 1 版

字 数：150 千字

网 址：<http://www.ipph.cn>

<http://www.laichushu.com>

邮 编：100088

责编邮箱：xbsun@163.com

发行传真：010-82000893 / 82003279

经 销：各大网上书店、新华书店及相关专业书店

印 张：9.5

印 次：2014 年 12 月第 1 次印刷

定 价：90.00 元

ISBN 978 - 7 - 5130 - 3186 - 8

出版权专有 侵权必究

如有印装质量问题，本社负责调换。

目录

Index

壹	缘起：于幸泽的北京个展	7
贰	深化：于幸泽的创作世界	17
叁	附录：评论精选艺术简历	145

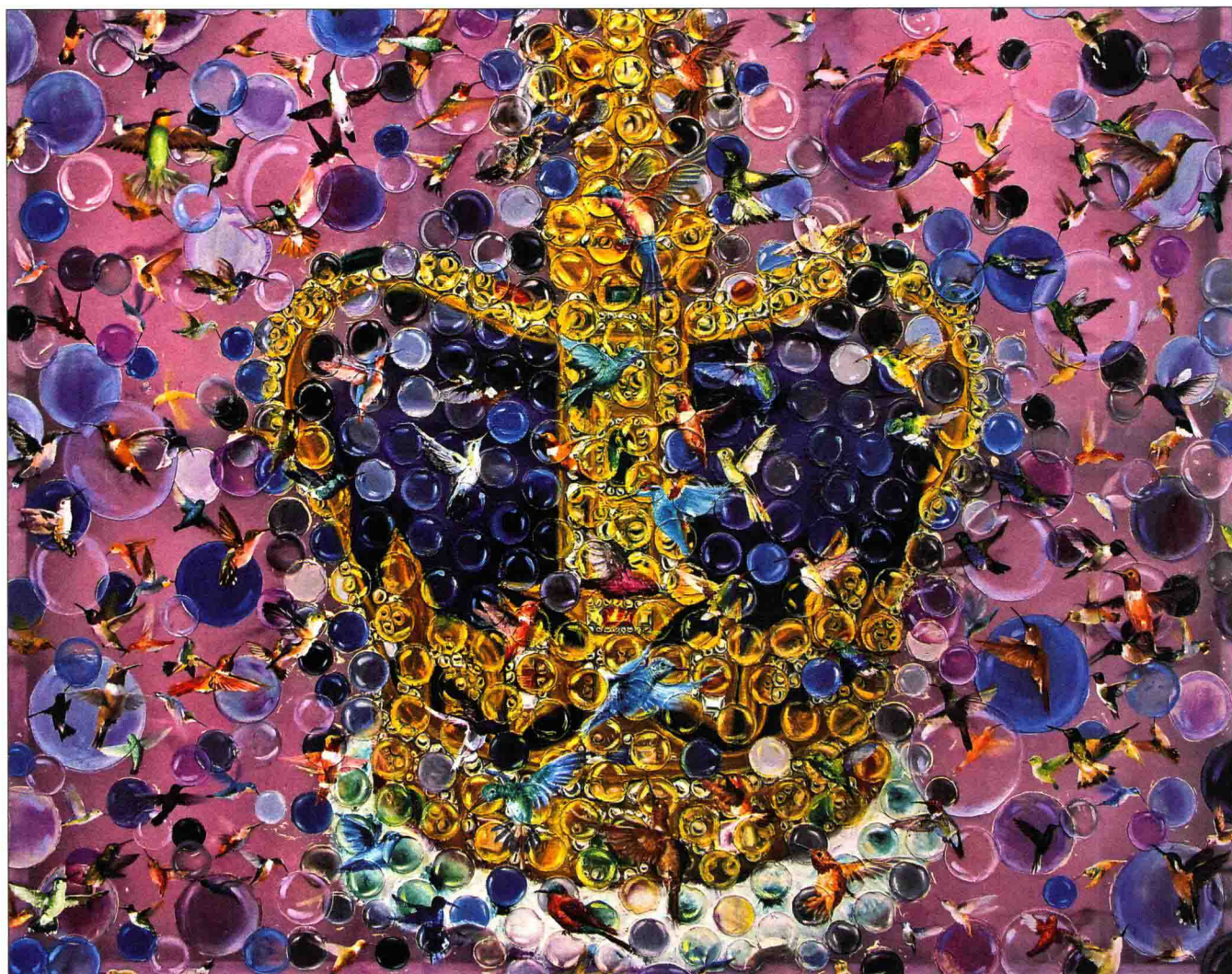
壹

One

缘起 Origin

Yu Xingze's solo exhibition in Beijing

于幸泽的
北京个展



视觉乐园 于幸泽的三个世界

Visual Paradise— Three Worlds About Yu Xingze

展览时间：2014年3月29日—2014年5月28日（周一闭馆）

Exhibition Duration: 2014.3.29–2014.5.28 (Monday Closed)

开幕时间：2014年3月29日下午3点

Opening Time: 3:00pm, 29.3.2014

开幕地点：寺上美术馆1号馆

Opening Venue: 1 Hall, Sishang Art Museum

策展人：王萌

Curator: Wang Meng

展览总监：杨羨

Exhibition Director: Yang Xian

主办：寺上美术馆

Exhibition Sponsor: Sishang Art Museum



寺上美术馆
SISHANG ART MUSEUM



微信公众账号：寺上美术馆
www.sisam.cc

* 为了给您一个舒适及安静的参观环境，美术馆需要预约参观。

预约时间：每周二上午10:00——下午16:30

Please make appointment for the visite. (10:00am–4:30pm, Tuesday)

预约电话：010-69491026

Tel: 010-69491026

展览前言 Preface

“视觉乐园：于幸泽的三个世界”是于幸泽在北京举办的第一次个展，也是迄今“容量”最大的个展。所谓大，不仅指展示空间和展出作品的规模，这里叙述了于幸泽“旅德七年”和“归国七年”前后两个七年的艺术状态。

在杜塞尔多夫和卡塞尔，于幸泽在“新表现主义”大师伊门多夫先生的引导下，系统了解了博伊斯以来的“观念冒险”和“绘画重生”，领略了二十世纪西方艺术史进程中表现在德国系统中最为光辉的顶峰，也浸润于之后的德国艺术在全球化时代的艺术表征和文化动态。在德国，于幸泽开始了较为正式的艺术生涯，也成为本次展览叙事的“第一个世界”。出于对海外游子“异国经验”的切身体会，以“气泡”为绘画的表现对象和生存体验的视觉表达，那一团团看似晶莹透亮的气泡组合仿佛随时都面临安全感的彻底破裂。被泡沫包围的自画像是“真空状态”的真实写照，这是他艺术创作的“觉醒”。

自2007年归国以来，于幸泽开始了他艺术生涯的新起点，他的另外两个世界如同今天很多中国艺术家所面临的，必须面对职业生涯的“学院系统”（他同时任教于北京的中央美术学院与上海的同济大学）和艺术创作的“个体探索”。在今天的中国艺术界，学院保证了艺术家在“形式本体”和“观念新体”层面的持续性和稳定性，但在一定层面上面临某种“集体无意识”的瓶颈，这就需要艺术家必须在学院系统的研究和教学之外积极回归到“个体与艺术”这样一个需要去“拓荒”的领域，去与“大写的艺术”对话，与自我生命的载体连同深层的精神世界去“孤独”地“追问”和“冒险”，并与今天具体的“艺术世界”的“既有惯例”形成接合并寻求突破。

于幸泽也是这样，他的“第二世界”与“第三世界”是“同时”的、相互联系的，有时又是相互分离的。在这两个相互关联的世界，于幸泽埋头创作了大量的作品，他

的绘画在中国母体这片更大的地理和文化空间中得到了扩展和推进。气泡、泡沫、充气玩具成为于幸泽绘画中的关切对象，此后他的艺术开始扩展到对当代视觉物象的“生产”和当代视觉视像可能性和想象力的“激发”，包括用圆、泡和蝴蝶等元素所营造起来的“气息”去捕捉充斥于今天这个信息时代人们日常经验中的名人、儿童世界，非日常经验中的视觉空间和超乎甲克类动物的“逻辑重组”。这不仅创造了切近当代人时代感官的视觉，也超出了日常经验范畴中的“视觉逻辑”和“物象逻辑”，从而抵达一个图像与绘画、经验与超越、个体与时代相互启发的“视觉生产”的“艺术乐园”。如果从“变”与“不变”的切割视角看他的“不变”，那就是在于幸泽艺术关切和想象力激发的“变奏”中，贯穿其中的“气息”和“趣味”是不离其宗的，于幸泽仿佛“游乐”在一个属于自己领地的“视觉游乐场”。

本次展览的叙事结构由三个部分组成，以影像视频为回顾和梳理的两个世界（在德国求学作为个人艺术的开始和归国后在中国两所学院从事艺术研究和教学的两个“学院世界”）构成了于幸泽个展中与“今天”形成对话的“策展提醒”，希望对他的“第三世界”，也是展览最重要部分的“创作世界”形成逆袭、关联和清理，从而形成“策展的介入与对话”，这种介入是“自然”的，“对话方式”也是“提示性”的，希望对艺术家的艺术探索和生存环境进行随机交流，并对未来形成一种指涉和提醒。

对于当代中国这个“文化体”，它的艺术未来取决于像于幸泽这样的年轻艺术家，他们目睹了20世纪最后20年“星星画会”与“新潮运动”的冲击与荒诞，观察到之后兴起的“实验艺术”在“锋芒”与“极端化”上的得失，亲历“新学院系统”的当下转型，并对中国社会的时代变迁拥有与“前代”不同的视角和立场，他们所具备的能力和潜力应当被“提醒”到“意识”的日程表，对21世纪的新时代形成属于自己的“自为”和“担当”！

让我们暂且在于幸泽“三个世界”的“视觉乐园”中休憩吧，对于未来，会有很多期待！

王萌（艺术批评家、策展人，中国美术馆）

2014年3月24日

策展对话 The curatorial dialogue

王萌与于幸泽的对话 ——于幸泽的“个体语境”与“三个世界”



视觉乐园于幸泽个展，
左起杨羨（展览总监）、
王萌（策展人）、于幸
泽（艺术家）、张宝伟（中
央美院教授）、刘凤洲
（寺上美术馆馆长）、
刘刚（中央美院油画系
教授）

王萌：你在德国留学了七年，“新表现主义”、伊门多夫、杜塞尔多夫、卡塞尔，这些都是令世界眼光禁不住向往和停留的名词，几乎构成了现当代艺术系统内的“德国学派”，可以说你的艺术生发自博伊斯以来的正统脉络，而你的绘画起点则是“观念艺术”冲击之后的绘画新生，当然还有更直接的“德国最新”的“当代艺术”生发，这些都是大的气候，我想了解的是你在那个时期“个体语境”中的所感所知，从尽可能微观的层面了解构成你“绘画观念”的支点和“当代的”源头。

于幸泽：德国留学生涯现在已经慢慢封存在我的记忆中，借此展览令我又回想起多年前在德国学习和生活。其实在德国的艺术学习基本上是学生个人创作的过程，教授与